
De deur uit

Assessment voor allochtone vrouwen

Training voor begeleiders



vrije Universiteit

amsterdam

Oranje Fonds 



De deur uit is ontwikkeld door de Vrije Universiteit Amsterdam Afdeling Nederlands Tweede Taal, mede op initiatief van het Amsterdams Buurvrouwen Contact (ABC). De ontwikkeling was mogelijk dankzij een subsidie van het Oranje Fonds.

Auteurs: Titia Boers en Gerrie Gastelaars

Advies: Merel Borgesius

Projectleiding en eindredactie: Carola van der Voort, cwh.vander.voort@let.vu.nl

Vormgeving: Bert Brouwenstijn, Vrije Universiteit Amsterdam, Faculteit der Letteren;
Dennis Hogers, Muiderberg

Foto's: Lucy Coenen, Den Haag, lucycoenen@planet.nl

Vrije Universiteit Amsterdam
Faculteit der Letteren
Afdeling Nederlands Tweede Taal
De Boelelaan 1105
1081 HV Amsterdam

websites

www.let.vu.nl/nt2

www.dedeuruit.info

Samenstelling pakket De deur uit.

- 1** Assessment De deur uit. Materiaal voor de deelnemster.
Full colour pdf. Printen voor de deelnemster en voor de begeleidster.
Het mooiste resultaat wordt behaald als u de foto's print op fotopapier.
- 2** Smileys.
Voor gebruik bij enkele opdrachten.
Printen op stickervellen of kaartjes.
- 3** Assessment De deur uit. Materiaal voor de begeleidster. Voor gebruik in groepen.
Aanwijzingen bij de opdrachten, observatielijsten en logboek.
Printen voor de begeleidster die werkt met groepen.
- 4** Assessment De deur uit. Materiaal voor de begeleidster. Voor gebruik in individuele bijeenkomsten.
Aanwijzingen bij de opdrachten, observatielijsten en logboek.
Printen voor de begeleidster die werkt met individuele vrouwen.
- 5** Algemene handleiding bij het assessment.
Achtergrondinformatie over aanleiding van het assessment, werkwijze bij het ontwikkelen, doel en inhoud van het assessment.
- 6** Training voor begeleidsters.
Materiaal voor een training om met het assessment te leren werken.
- 7** Handleiding bij de training.
Materiaal voor de trainer bij de 'Training voor begeleidsters' .

Het materiaal staat in pdf. Voor het openen van pdf-bestanden is Acrobat Reader nodig.

Het materiaal van De deur uit is tevens te downloaden van www.let.vu.nl/nt2 en www.dedeuruit.info

Training voor begeleiders

Voorwoord

Deze training is bedoeld voor docenten (A)NT2 en andere begeleiders van allochtone vrouwen met een grote taalachterstand die niet of enigszins maatschappelijk actief zijn.

In deze training krijgt u inzicht in de inhoud en opbouw van het assessment De deur uit en hoe ermee gewerkt kan worden. U betreft hierbij ook de uitgangspunten van het assessment en u oefent met het afnemen ervan.

Ten slotte komen enkele valkuilen en tips bij de uitvoering aan de orde.

Het materiaal voor de training is voldoende voor 1 tot 2 dagdelen. Als u 1 dagdeel tot uw beschikking heeft, kunt u eventueel een keuze maken uit de opdrachten.

Wij hopen dat u met plezier met De deur uit zult werken!

1 Introductie

2 Kennismaking met het materiaal

Opdracht 1 Alleen, met z'n drieën en plenair

1.1 In deze opdracht werkt u eerst alleen en dan samen.

Het assessment bestaat uit drie trappen: Nu, De deur uit en Later. Deelnemer A leest trap 1, B trap 2, enzovoort. U vat voor uzelf de belangrijkste informatie en het doel ervan samen en deelt uw kennis met uw collega's. Eventueel leest u daarna de overige twee trappen zelf nog even door.

1.2 Het instrument is ontwikkeld vanuit een bepaalde visie op de doelgroep. In het materiaal vindt u een aantal uitgangspunten terug die daarbij een rol spelen. U leest onderstaande lijst door en bespreekt de volgende punten:

- 1 Kies drie van de uitgangspunten. Kunt u deze terugvinden in het materiaal? Hoe dan?
- 2 Welke drie vindt u zelf het belangrijkste? Waarom?

Uitgangspunten

- 1 bij voorkeur in kleine groepjes werken
- 2 flexibel omgaan met het inzetten van de 3 treden
- 3 de omgeving van de vrouw erbij betrekken
- 4 gebruikmaken van zoveel mogelijk (non)verbale middelen
- 5 werken van binnen naar buiten
- 6 werken met kleine stapjes richting maatschappelijke deelname
- 7 aansluiten bij wat de vrouw wil; elke keuze is goed (positief stimuleren)
- 8 uitgaan van wat de vrouw al kan
- 9 de (communicatieve) vaardigheden van de vrouw vergroten
- 10 het beeldmateriaal moet voldoen aan bepaalde eisen (b.v. focus op 1 handeling binnen een context)
- 11 het afnemen van het assessment is een proces
- 12 belemmeringen in kaart brengen en zo realistisch mogelijk benaderen
- 13 niet alle belemmeringen per se bespreekbaar maken
- 14 niet dwingen tot actievere deelname, maar ook niet te vrijblijvend

1.3 De trainer inventariseert de belangrijkste conclusies uit de groepjes en vat ze kort samen.

3 Werken met De deur uit

Opdracht 2 Met z'n tweeën, met z'n vieren en plenair

Het instrument bestaat uit opdrachten voor de deelnemster en een logboek met observaties, conclusies en aanwijzingen voor de begeleider (assessor). Het laatste onderdeel van het assessment, het persoonlijk stappenplan (PSP) zit zowel in het materiaal voor de deelnemsters als in het logboek.

Bij deze opdracht gaat u oefenen met het 'afnemen' van een deel van het assessment.



2.1 Een van u beiden neemt een cursiste die ze kent als voorbeeld en schetst een beeld van haar niveau en achtergrond. U bereidt samen de twee opdrachten uit trap 2 voor. Maak bij de voorbereiding gebruik van de aanwijzingen voor de begeleidster en van het fotomateriaal. Houdt hierbij voortdurend het doel van de opdracht voor ogen.

Hoe zou u de opdracht bij de vrouw introduceren en uitvoeren?
Hoe maakt u de vrouw duidelijk dat ze haar voorkeur moet aangeven?
Hoe zou u de opdracht zelf voordoen? Oefen dit voordoen met elkaar.

2.2 U kiest een van de twee opdrachten uit 2.1.

U speelt een rollenspel en sluit het zo mogelijk af met een concrete afspraak voor deelname aan een nieuwe activiteit. Deelnemer A speelt de vrouw, B de begeleidster, C observeert houding, motivatie, mogelijkheden en belemmeringen van de vrouw, D observeert het geheel vanuit het doel van de opdracht en trekt conclusies. U sluit de opdracht af door met elkaar de observaties te bespreken en één belangrijke conclusie te formuleren.

2.3 De trainer inventariseert de belangrijkste conclusies uit de groepjes en vat ze kort samen.

Opdracht 3 **Met z'n tweeën en plenair**

3.1 Bij deze opdracht werkt u met trap 3 en met het persoonlijk stappenplan.

U bespreekt hoe u de opdrachten zou uitvoeren. U houdt daarbij steeds het doel van de opdracht voor ogen. U bedenkt ook wat voor materialen u nodig heeft.

U maakt gebruik van onderstaand voorbeeld.

Zorah is een jonge vrouw uit Marokko die daar 3 jaar basisonderwijs heeft gehad. Ze woont sinds een paar jaar in Nederland en heeft een baby van zes maanden (te vroeg geboren). Regelmatig zijn er kinderen over de vloer uit het eerste huwelijk van haar man. Deze kinderen spreken alleen Nederlands.

Zorah kan al een beetje lezen en schrijven in het Nederlands. Ze wil graag leren praten. Ze heeft thuis tien lessen gehad met aandacht voor lezen en schrijven. Zohra vindt het moeilijk om taallessen buitenshuis te volgen omdat ze haar kind niet alleen wil laten en het erg druk heeft met het huishouden.

3.2 Beantwoordt tot slot onderstaande vragen.

Vragen

- 1 Hoe zou u Zorah uitdagen over haar toekomst na te denken?
- 2 Wat vindt u van de tijdsbalk met afbeeldingen als werkvorm? Hebt u nog andere (creatieve) ideeën?
- 3 Welke twee activiteiten zou Zorah uitkiezen, denkt u? Motiveer uw antwoord.
- 4 Welke afwijzende reacties kunt u van haar verwachten? Hoe zou u daarop reageren?
- 5 Hoe zou u Zorah begeleiden bij het opstellen en uitvoeren van het persoonlijk stappenplan?
- 6 Hoe en wanneer zou u het assessment in haar geval afsluiten?

3.3 De trainer inventariseert de belangrijkste conclusies en vat ze kort samen.

4 De rol van de begeleidster(assessor)

Opdracht 4 Met z'n drieën en plenair

Bij deze opdracht verdiept u zich in de rol van de begeleidster. U bespreekt een aantal vragen.

- 1 Over welke vaardigheden zou de begeleidster moeten beschikken om het assessment te kunnen afnemen? Brainstorm hierover met elkaar en noteer uw ideeën. Bespreek ook waarom u dat vindt.
- 2 Wat zijn volgens u valkuilen voor de begeleidster bij het afnemen van het assessment?
- 3 Hoe zou u een begeleidster voorbereiden op haar taak? Bedenk met elkaar een aantal tips.

5 Afronding

De trainer vat enkele belangrijke conclusies samen.

